

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

ärinimi: P. DUSSMANN EESTI Osaühing

registrikood: 10068915

tänav a nimi, Mustamäe tee

maja number: 4

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 10621

telefon: +372 6517470

faks: +372 6517471

e-posti aadress: dussmann@dussmann.ee

veebilehe aadress: www.dussmann.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 5 Pikaajalised finantsinvesteeringud	11
Lisa 6 Varud	11
Lisa 7 Materiaalne põhivara	12
Lisa 8 Immateriaalne põhivara	13
Lisa 9 Kapitalirent	13
Lisa 10 Kasutusrent	14
Lisa 11 Laenukohustused	17
Lisa 12 Võlad ja ettemaksed	18
Lisa 13 Osakapital	18
Lisa 14 Müügitulu	19
Lisa 15 Tööjõukulud	19
Lisa 16 Finantstulud ja -kulud	19
Lisa 17 Seotud osapooled	19

Tegevusaruanne

P. Dussmann Eesti OÜ jaoks oli 2012.a. 16 tegevusaasta Eestis.

2012. aasta olukorda teenindusettevõtete seisukohast iseloomustab turul pakutavate teenusehindade pöördumine viimaste aastate langusest tõusule. Selle tingis eelkõige tööpuuduse vähenemine, miinimumpalga tõus ning tugev surve üldisele palgatasemele.

2012. aastal kasvatati oma osalust puhastus- ja toitlustusteenuste valdkonnas, siseneti lasteaedade- ja koolide toitlustamise turule.

2013. a. väljakutseks on toime tulla edasise tööjõukulude kasvuga ning jätkuva tööjõu- puudusega.

Töötajate tasu üldsumma koos sotsiaalmaksuga on 3 163 017 euri. Aruandeaasta lõpul töötas firmas 465 töötajat

Olulisemad finantssuhtarvud

	2012	2011
Maksevõime kordaja	0,82	0,83
Võlakordaja	0,83	0,84
Varade käibesagedus	4,38	4,49
Käibe puhasrentaablus (%)	0,12	-0,35
Varade puhasrentaablus ROA (%)	0,51	-1,59

Suhtarvude leidmise meetoodika on järgmine:

Maksevõime kordaja: Käibevara/Lühiajalised kohustused

Võlakordaja: Kohustused kokku/Bilansimaht

Varade käibesagedus: Müügitulu/Keskmine koguvara

Käibe puhasrentaablus: Puhaskasum/Müügitulu*100%

Varade puhasrentaablus (ROA): Puhaskasum/ Keskmine koguvara*100%



Anella Stimmer
Juhatuse liige



Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	146 994	217 266	2
Nõuded ja ettemaksed	548 937	522 138	3
Varud	121 361	86 180	6
Kokku käibevara	817 292	825 584	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	450 192	455 808	7
Immateriaalne põhivara	6 486	8 547	8
Kokku põhivara	456 678	464 355	
Kokku varad	1 273 970	1 289 939	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	251 226	330 346	11
Võlad ja ettemaksed	741 601	665 544	12
Kokku lühiajalised kohustused	992 827	995 890	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	64 458	83 963	11
Kokku pikaajalised kohustused	64 458	83 963	
Kokku kohustused	1 057 285	1 079 853	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	82 702	82 702	13
Ülekurss	2 645 570	2 645 570	
Kohustuslik reservkapital	2 748	2 748	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-2 520 934	-2 503 715	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	6 599	-17 219	
Kokku omakapital	216 685	210 086	
Kokku kohustused ja omakapital	1 273 970	1 289 939	

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev ... 12.03.13 ...
 Allkiri ...  ...

Rödl & Partner, Tallinn

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	5 620 962	4 874 748	14
Muud äritulud	31 882	18 666	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-2 113 262	-1 775 277	
Mitmesugused tegevuskulud	-202 406	-206 227	
Tööjõukulud	-3 163 017	-2 774 640	15
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-147 599	-128 596	7,8
Muud ärikulud	0	-5 133	
Ärikasum (kahjum)	26 560	3 541	
Finantstulud ja -kulud	-19 961	-20 760	16
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	6 599	-17 219	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	6 599	-17 219	

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 12.03.13
Allkiri 

Rödt & Partner, Tallinn

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	26 560	3 541	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	147 599	128 596	7,8
Kasum (kahjum) põhivara müügist	49	0	
Muud korrigeerimised	0	-66 735	
Kokku korrigeerimised	147 648	61 861	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-26 799	-223 768	3
Varude muutus	-35 181	-69 780	6
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	68 614	249 669	12
Laekunud intressid	64	228	
Makstud intressid	-12 582	-11 182	12,16
Kokku rahavood äritegevusest	168 324	10 569	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-144 610	-86 497	7
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	1 200	0	
Laekunud tütarettevõtjate müügist	0	144 000	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-143 410	57 503	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	-239	-49	11
Saadud laenude tagasimaksed	0	-52 727	11
Arvelduskrediidi saldo muutus	-55 631	39 970	11
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-39 316	-20 601	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-95 186	-33 407	
Kokku rahavood	-70 272	34 665	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	217 266	182 601	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-70 272	34 665	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	146 994	217 266	

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 12.03.13
 Allkiri

Rödl & Partner, Tallinn

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

	Osakapital nimiväärtuses	Ülekurss	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	Kokku
31.12.2010	82 702	2 645 570	2 748	-2 503 715	227 305
Aruandeaasta kasum (kahjum)				-17 219	-17 219
31.12.2011	82 702	2 645 570	2 748	-2 520 934	210 086
Aruandeaasta kasum (kahjum)				6 599	6 599
31.12.2012	82 702	2 645 570	2 748	-2 514 335	216 685

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev ... 12.03.13
 Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

P.Dussmann Eesti OÜ 2012.aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raha

Raha ja selle ekvivalendina kajastatakse kassas olevat sularaha ja pangakontode jääke. Raha kajastatakse bilansis õiglasel väärtuses.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral individuaalselt. Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid. Ülejäänud nõudeid hinnatakse kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Nõuded on korrigeeritud soetusmaksumuses.

Varud

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse. Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevat tollimaksu, muid mittetagastavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi, millest on maha arvatud hinnalisandis ja dotatsioonid. Varude soetusmaksumuse arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit. Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või netorealiseerimismaksumus.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a. mittetagastavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Põhivara parendusväljaminekud, mis suurendavad põhivara tööjõudlust üle algselt arvatud taseme ja tõenäoliselt osalevad lisanduvate tulude tekkimisel tulevikus, kapitaliseeritakse bilansis põhivarana. Kulutused, mis tehakse eesmärgiga tagada ningsäilitada varaobjektilt tulevikus saadav tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kuludes. Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Ka immateriaalse põhivara amortisatsiooni arvestatakse lineaarsel meetodil.

Altkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 12.03.13
Altkiri

Rödl & Partner, Tallinn

Põhivara arvelevõtmise alampiir 409 EUR

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Transpordivahendid	2-10 aastat
Arvutid ja arvutisüsteemid	5 aastat
Masinad ja seadmed	3-10 aastat
Muu materiaalne põhivara	3-10 aastat
IMmateriaalne põhivara	5 aastat

Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam.

Rendimaksud jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks.

Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga.

Kasutusrendimaksud kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad tarnijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühiajalised ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Maksustamine

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis ettevõtte aruandeaasta kasumit. Tulumaksu makstakse dividendidelt, erisoodustustelt, kingitustelt, vastuvõtukuludelt ja ettevõtlusega mitteseotud väljamaksetelt.

Alates 01.01.2008 on dividendidena jaotatud kasumi maksumääraks 21/79 väljamakstavalt netosummalt.

Tulud

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Sularaha kassas	16 532	38 023
Arvelduskontod	130 462	179 243
Kokku raha	146 994	217 266

Altkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 12.03.13
 Altkiri 

Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	471 461	471 461		
Ostjatelt laekumata arved	471 461	471 461		
Muud nõuded	28 811	28 811		
Ettemaksed	21 776	21 776		
Tulevaste perioodide kulud	21 776	21 776		
Muud makstud ettemaksed	0	0		
Nõuded teise samasse konsolideerimisgruppi kuuluvale ettevõtjale	90	90		
Kokku nõuded ja ettemaksed	522 138	522 138		

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	501 183	501 183		
Ostjatelt laekumata arved	501 183	501 183		
Muud nõuded	19 805	19 805		
Ettemaksed	27 949	27 949		
Tulevaste perioodide kulud	27 648	27 648		
Muud makstud ettemaksed	301	301		
Kokku nõuded ja ettemaksed	548 937	548 937		

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Käibemaks	56 788	26 900
Üksikisiku tulumaks	52 452	46 349
Erisoodustuse tulumaks	273	168
Sotsiaalmaks	134 500	125 184
Kohustuslik kogumispension	5 098	2 384
Töötuskindlustusmaksed	12 810	14 017
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad		1 443
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	261 921	216 445

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks

Kuupäev 12.03.13

Allkiri

Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 5 Pikaajalised finantsinvesteeringud

(eurodes)

08.aprillil 2011 sõlmisid P.Dussmann Eesti OÜ ja tema tütarettevõtja P.Dussmann Catering OÜ ühinemislepingu. Lepingu kohaselt oli P.Dussmann Eesti OÜ ühendavaks

ühinguks ja P.Dussmann Catering OÜ ühendatav ühing. Ühinemise bilansi päev oli 01.01.2011.

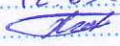
02.augustil 2011.a kustutati ühinemise käigus Äriregistrist P.Dussmann Catering OÜ

ja alates ühinemise kandmisest Äriregistrisse on P.Dussmann Eesti OÜ P.Dussmann Catering OÜ õigusjärglane, s.t. et kõik P.Dussmann Catering OÜ õigused ja kohustused kandusid seaduse alusel üle P.Dussmann Eesti OÜ-le.

Lisa 6 Varud

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Ettemaksed varude eest	0	157
Materjal	71 081	48 560
Toiduained	50 280	37 463
Kokku varud	121 361	86 180

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 12.03.13
Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 7 Materiaalne põhivara

(eurodes)

						Kokku
	Transpordivahendid	Arvutid ja arvutisüsteemid	Muud masinad ja seadmed	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2010						
Soetusmaksumus	51 459	66 230	482 279	599 968	50 501	650 469
Akumuleeritud kulum	-40 918	-56 165	-358 103	-455 186	-43 933	-499 119
Jääkmaksumus	10 541	10 065	124 176	144 782	6 568	151 350
Ostud ja parendused	116 549	10 368	53 442	180 359	12 392	192 751
Lisandumised äriühenduste kaudu	7 310	6 095	57 475	70 880	168 192	239 072
Amortisatsioonikulu	-9 715	-7 599	-79 502	-96 816	-30 549	-127 365
31.12.2011						
Soetusmaksumus	186 436	85 947	622 910	895 293	278 590	1 173 883
Akumuleeritud kulum	-61 751	-67 018	-467 319	-596 088	-121 987	-718 075
Jääkmaksumus	124 685	18 929	155 591	299 205	156 603	455 808
Ostud ja parendused	3 333	5 075	108 123	116 531	28 078	144 609
Amortisatsioonikulu	-20 471	-8 707	-82 841	-112 019	-33 519	-145 538
Müügid	-3 487			-3 487		-3 487
Muud muutused			-1 200	-1 200		-1 200
31.12.2012						
Soetusmaksumus	170 742	91 022	729 833	991 597	306 668	1 298 265
Akumuleeritud kulum	-66 682	-75 725	-550 160	-692 567	-155 506	-848 073
Jääkmaksumus	104 060	15 297	179 673	299 030	151 162	450 192

Müüdnud materiaalne põhivara müügihinnas

	2012	2011
Masinad ja seadmed	3 438	
Transpordivahendid	3 438	
Kokku	3 438	

Real "Lisandumised äriühenduste kaudu" on kajastatud lisandunud materiaalne põhivara jääkmaksumuses. Seisuga 31.12.2011 on real "Soetusmaksumus" kajastatud lisandunud põhivara soetusmaksumus ja real "Akumuleeritud kulum" on lisandunud põhivara akumuleeritud kulum.

Altkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 12.03.13
 Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 8 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

	Arvutitarkvara	Kontsessioonid, patendid, litsentsid, kaubamärgid	Kokku
31.12.2010			
Soetusmaksumus	12 467	5 449	17 916
Akumuleeritud kulum	-12 253	-3 960	-16 213
Jääkmaksumus	214	1 489	1 703
Ostud ja parendused		8 075	8 075
Amortisatsioonikulu	-214	-1 017	-1 231
31.12.2011			
Soetusmaksumus	12 467	13 524	25 991
Akumuleeritud kulum	-12 467	-4 977	-17 444
Jääkmaksumus	0	8 547	8 547
Amortisatsioonikulu		-2 061	-2 061
31.12.2012			
Soetusmaksumus	12 467	13 524	25 991
Akumuleeritud kulum	-12 467	-7 038	-19 505
Jääkmaksumus	0	6 486	6 486

Lisa 9 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 12.03.13
 Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Väikelaadur AVANT 220 (Intressimäär EURIBOR EUR 6 k.+2%)	10 852	2 157	8 695	
Ratstraktor ZETOR Forterra13 (EURIBOR EUR 6.k+2%)	36 641	7 288	29 353	
Ratastraktor ZETOR Proxima 80 (Intressimäär EURIBOR EUR 6 k.+2%)	30 011	5 966	24 045	
Traktor FOTON 254 (Intressimäär EURIBOR EUR 6 k.+2%)	5 421	3 056	2 365	
Kapitalirendikohustused kokku	82 925	18 467	64 458	

	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Sõiduauto Seat Altea (Intressimäär 6,3% aastas)	5 354	4 316	1 038	
Väikelaadur AVANT 220 (Intressimäär EURIBOR EUR 6 k.+2%)	15 547	4 695	10 852	
Ratstraktor ZETOR Forterra13 (EURIBOR EUR 6.k+2%)	53 024	16 383	36 641	
Ratastraktor ZETOR Proxima 80 (Intressimäär EURIBOR EUR 6 k.+2%)	43 386	13 375	30 011	
Traktor FOTON 254 (Intressimäär EURIBOR EUR 6 k.+2%)	8 368	2 947	5 421	
Kapitalirendikohustused kokku	125 679	41 716	83 963	

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	2012	2011
Masinad ja seadmed	99 611	113 339
Kokku	99 611	113 339

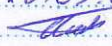
Lisa 10 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2012	2011
Kasutusrendikulu	136 613	124 595

Seisuga 31.12.2012 P.Dussmann Eesti OÜ rendib kasutusrendi tingimustel järgnevaid sõiduaautosid:

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 12.03.13
 Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn

Volkswagen

Passat- rendilepingu algus 13.11.2007 ja lõpp 24.11.2012
rendiobjekti maksumus 26 379 EUR.
rendimakse kuus 325 EUR.
2012.aastal tasutud rendimakseid 4 220 EUR.

Opel Vivaro- rendilepingu algus 13.02.2008 ja lõpp 24.02.2012
rendiobjekti maksumus 16 352 EUR
rendimakse kuus 220 EUR.
2012.aastal tasutud rendimakseid 2 496 EUR.

Volkswagen Golf

Variant Trendline -rendilepingu algus 09.10.2008 lõpp 24.10.2013
rendiobjekti maksumus 14 087 EUR
rendimakse kuus 144 EUR
2012.aastal tasutud rendimakseid 1 734 EUR.

Volkswagen Golf

Variant Trendline- rendilepingu algus 19.02.2009 lõpp 24.02.2014
rendiobjekti maksumus 14 087 EUR
rendimakse kuus 145 EUR
2012.aastal tasutud rendimakseid 1 708 EUR.

Skoda Praktik - rendilepingu algus 19.08.2010 lõpp 28.08.2014
rendiobjekti maksumus 8 061 EUR
rendimakse kuus 105 EUR
2012.aastal tasutud rendimakseid 1 260 EUR.

Skoda Jeti Basic- rendilepingu algus 25.02.2010 lõpp 28.02.2013
rendiobjekti maksumus 12 750 EUR
rendimakse kuus 120 EUR
2012.aastal tasutud 1410 EUR.

Volkswagen Golf - rendilepingu algus 05.10.2010 lõpp 24.10.2014
rendiobjekti maksumus 13 123 EUR
rendimakse kuus 185 EUR
2012.aastal tasutud 2 046 EUR.

Volkswagen Golf - rendilepingu algus 10.02.2011 lõpp 28.02.2015
rendiobjekti maksumus 17 232 EUR.
rendimakse kuus 245 EUR.
2012.aastal tasutud 3 889 EUR.

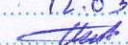
Skoda Jeti - rendilepingu algus 14.04.2011 lõpp 28.04.2015
rendiobjekti maksumus 13 310 EUR
rendimakse kuus 185 EUR
2012.aastal tasutud 2 811 EUR.

Skoda Jeti - rendilepingu algus 14.04.2011 lõpp 28.04.2015
rendiobjekti maksumus 13 310 EUR
rendimakse kuus 185 EUR
2012.aastal tasutud 2 811 EUR.

Volvo Xc70 - rendilepingu algus 14.09.2011 lõpp 28.09.2015
rendiobjekti maksumus 37 500 EUR
rendimakse kuus 250 EUR
2012.aastal tasutud 11 737 EUR.

Skoda Jeti - rendilepingu algus 06.10.2011 lõpp 24.10.2015
rendiobjekti maksumus 13 310 EUR
rendimakse kuus 145 EUR
2012.aastal tasutud 1 602 EUR.

Peugeot Boxer - rendilepingu algus 03.11.2011 lõpp 28.10.2016

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 12.03.13
Allkiri 

rendiobjekti maksumus 19 083 EUR
rendimakse kuus 225 EUR.
2012.aastal tasutud 444 EUR.

Skoda Jeti - rendilepingu algus 06.06.2012 lõpp 28.06.2016
rendiobjekti maksumus 13 621 EUR
rendimakse kuus 190 EUR
2012.aastal tasutud 2 502 EUR.

Skoda Jeti - rendilepingu algus 29.03.2012 lõpp 28.04.2016
rendiobjekti maksumus 13 521 EUR
rendimakse kuus 190 EUR
2012.aastal tasutud 2 502 EUR.

Ford Tourneo - rendilepingu algus 27.12.2012 lõpp 28.12.2016
rendiobjekti maksumus 14 458 EUR
rendimakse kuus 205 EUR
2012.aastal tasutud 1 602 EUR.

Skoda Jeti - rendilepingu algus 06.10.2011 lõpp 24.10.2015
rendiobjekti maksumus 13 310 EUR
rendimakse kuus 145 EUR
2012.aastal tasutud 1 445 EUR.

Ford Tourneo - rendilepingu algus 20.09.2012 lõpp 28.09.2016
rendiobjekti maksumus 14 667 EUR
rendimakse kuus 206 EUR
2012.aastal tasutud 2 085 EUR.

Jeep Compass - rendilepingu algus 04.01.2012 lõpp 28.01.2016
rendiobjekti maksumus 20 316 EUR
rendimakse kuus 245 EUR
2012.aastal tasutud 3 748 EUR.

Lisaks renditi 2012.aastal 217m² bürooruume aadressil Mustamäe tee 4 hoones, makstes renti 2 042 EUR kuus ja valvekeskuse ruume 160m² aadressil Pirni tn.12, makstes renti 1 007 EUR kuus. Alates 2010.aasta septembrikuust renditi 45m² bürooruume ka Tartus, aadressil Vanemuise 21A, makstes renti 215 EUR kuus. Rendisummad aastas olid bürooruumide eest 25 049 EUR ja valvekeskuse eest 12 081 EUR.

2012.aastal renditi veel toitlustuspindu alljärgnevalt:

*aadressil J.Sütiste tee 19 174 m²

*aadressil J.Sütiste tee 21 484,1 m²

*aadressil Hiiu tn. 39 156 m²

*aadressil Veerenni tn. 24 308 m²

*aadressil Tähe 4, Tartus 424,9 m²

Rendisummad toitlustuspindade eest 2012.aastal olid 50 991 EUR.

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev12.03.13.....
Allkiri

Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 11 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Lühiajalised laenud					
Dusmann Service Holding GmbH (EUR)(Intressimäär 3MEURIBOR +1,55%)	184 517	184 517			17
Arvelduskrediit Unicredit Bank (Intressimäär 1M euribor+3,9%)	48 210	48 210			
MasterCard Gold Krediitkaar	32	32			
Lühiajalised laenud kokku	232 759	232 759			
Kapitalirendikohustused kokku	82 925	18 467	64 458		9
Laenukohustused kokku	315 684	251 226	64 458		

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Lühiajalised laenud					
Dusmann Service Holding GmbH (EUR)(Intressimäär 3MEURIBOR +1,55%)	184 517	184 517			17
Arvelduskrediit Unicredit Bank (Intressimäär 1M euribor+3,9%)	103 841	103 841			
MasterCard Gold Krediitkaart	272	272			
Lühiajalised laenud kokku	288 630	288 630			
Kapitalirendikohustused kokku	125 679	41 716	83 963		9
Laenukohustused kokku	414 309	330 346	83 963		

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev .. 12.03.13 ..
 Allkiri ..  ..

Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 12 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	160 878	160 878			
Võlad töövõtjatele	244 034	244 034			
Maksuvõlad	216 445	216 445			4
Saadud ettemaksed	1 513	1 513			
Muud võlad grupiettevõtjatele	29 139	29 139			17
Intressivõlad grupiettevõtjatele	13 535	13 535			17
Kokku võlad ja ettemaksed	665 544	665 544			

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	162 320	162 320			
Võlad töövõtjatele	259 182	259 182			
Maksuvõlad	261 921	261 921			4
Saadud ettemaksed	791	791			
Muud võlad grupiettevõtjatele	36 410	36 410			17
Intressivõlad grupiettevõtjatele	20 977	20 977			17
Kokku võlad ja ettemaksed	741 601	741 601			

Lisa 13 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Osakapital	82 702	82 702
Osade arv (tk)	1	1

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks

Kuupäev ...12.03.13

Allkiri

Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 14 Müügitulu

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	5 620 962	4 874 748
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	5 620 962	4 874 748
Kokku müügitulu	5 620 962	4 874 748
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Puhastusteenused	2 227 682	1 838 731
Turvateenused	1 035 576	974 889
Toitlustusteenused	2 357 704	2 061 128
Kokku müügitulu	5 620 962	4 874 748

Lisa 15 Tööjõukulud

(eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	2 327 565	2 048 901
Sotsiaalmaksud	835 452	725 739
Kokku tööjõukulud	3 163 017	2 774 640
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	465	492

Lisa 16 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2012	2011
Intressitulud	64	228
Intressikulud	-20 025	-20 988
Kokku finantstulud ja -kulud	-19 961	-20 760

Lisa 17 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	Dussmann Service Holding GmbH
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	Saksamaa
Kontserni nimetus, millesse kuulub emaettevõtja	Dussmann AG&Co.KGaA
Riik, kus kontserni emaettevõtja on registreeritud	Saksamaa

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

Altkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev12.03.13.....
 Altkiri

Rödl & Partner, Tallinn

	31.12.2012	31.12.2011	
	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	233 748		224 607
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtted	8 155	90	2 584

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2012	2011
Arvestatud tasu	28 093	32 330

29.12.2010 müüs P.Dussmann Eesti OÜ endale kuuluva Kursana Eesti OÜ osa Saksamaa Liitvabariigi äriühingule Kursana Residenzen GmbH.

P.Dussmann Eesti OÜ müüs Kursana Eesti OÜ-le alljärgnevaid teenuseid:

2011.aastal-

Turvateenuseid 18 077 EUR

2012.aastal-

Turvateenuseid 31 207 EUR

31.12.2011 võlgnes Kursana Eesti OÜ P.Dussmann OÜ-le müüdud teenuste eest 90 EUR.

31.12.2012 nõuded müüdud teenuste osas Kursana Eesti OÜ vastu puudusid.

2011.aastal arvestati saadud laenult intresse 2 499 EUR, intressimääraga 5,726% aastast ja ühtlasi tasuti ka samas summas intress ning tagastati laen kogusummas 52 727 EUR.

2011.aasta lõpul P.Dussmann Eesti OÜ-l kohustused Kursana Eesti OÜ-le puudusid.

2012.aasta lõpul P.Dussmann Eesti OÜ-l kohustused Kursana Eesti OÜ-le puudusid.

2011.aastal P.Dussmann Eesti OÜ ja tema tütaretevõtja P.Dussmann Catering OÜ ühinesid (info ühinemise kohta on lisas 5).

2011.aastal sai osaühing emaeettevõtjalt teenusena 1 949 EUR ja arvestas intresse 8 530 EUR, intressimäär 3M Euribor + 1,55%.

Võlg emaeettevõtjale suurenes ka ühinemise käigus P.Dussmann Catering OÜ-lt ülevõetud laenu 64 000 EUR, intressikohustuste 4 438 EUR ja ostetud teenuste 4 610 EUR võrra.

2012.aastal sai osaühing emaeettevõtjalt teenusena 1 698 EUR ja arvestas intresse 7 442 EUR, intressimäär 3M Euribor + 1,55%.

2011.aasta lõpul võlgnes P.Dussmann Eesti OÜ emaeettevõtjale 224 607 EUR.

2012.aasta lõpul võlgnes P.Dussmann Eesti OÜ emaeettevõtjale 233 748 EUR.

2011.aastal lõpul võlgnes osaühing Saksamaal asuvatelt teistelt samasse konsolideerimisgruppi kuuluvatelt ettevõtetelt ostetud teenuste eest 2 584 EUR.

2012.aastal lõpul võlgnes osaühing Saksamaal asuvatelt teistelt samasse konsolideerimisgruppi kuuluvatelt ettevõtetelt ostetud teenuste eest 8 155 EUR.

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 12.03.13
 Allkiri

Rödl & Partner, Tallinn

Juhatuses allkirjad 2012. majandusaasta aruandele

P.Dussmann Eesti OÜ juhatus on koostanud 2012. aasta majandusaasta aruande ja esitab selle omanikule kinnitamiseks.

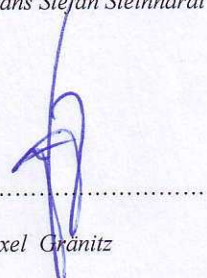
Juhatus:


.....
Anella Stimmer

„R. Mägi“2013.a.


.....
Hans Stefan Steinhardt

„R. Mägi“2013.a.


.....
Axel Gränitz

„R. Mägi“2013.a.

Rödl & Partner Audit OÜ

**Audit
Raamatupidamine
Maksudonsultatsioonid**

Roosikrantsi 2
10119 Tallinn
Telefon +372 / 6 805 620
Telefaks +372 / 6 805 621
e-mail tallinn@roedl.ee
www.roedl.ee

SÖLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

P. Dussmann Eesti OÜ ainuosanikule

Oleme auditeerinud P. Dussmann Eesti OÜ raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2012, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ja sellise sisekontrolli eest, nagu juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeauditori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada meie auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamiseks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arv näitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeauditori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeauditor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasnev raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt P. Dussmann Eesti OÜ finantsseisundit seisuga 31.12.2012 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Mart Nõmper
Vandeauditor nr. 499
Rödl & Partner Audit OÜ
Audiitorettevõtja tegevusluba nr. 2
Roosikrantsi 2, Tallinn 10119
12.03.2013



Rödl & Partner International:

Ameerika Ühendriigid, Araabia Ühendemiraadid, Austria, Brasiilia, Bulgaaria, Gruusia, Hiina RV, Hispaania, Hongkong, Horvaatia, India, Indoneesia, Itaalia, Kasahstan, Leedu, Lõuna-Aafrika, Läti, Mehhiko, Moldova, Poola, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Serbia, Singapur, Slovakkia, Sloveenia, Suurbritannia, Šveits, Tai, Tšehhi, Türgi, Ukraina, Ungari, Valgevene, Venemaa, Vietnam

IBAN: EE37 3300 3325 0275 0005
BIC: FORE EE2X
Danske Bank A/S Eesti filiaal
Äriregistri kood: 10585817

Aruande elektroonilised kinnitused

P. DUSSMANN EESTI Osäühing (registrikood: 10068915) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Kinnitaja nimi	Kinnitaja roll	Kinnituse andmise aeg
Anella Stimmer	Juhatuse liige	26.03.2013
Resolutsioon:	Käesolevaga kinnitan P. Dussmann Eesti OÜ 2012.a majandusaasta-aruande.	

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-2 520 934
Aruandeaasta kasum (kahjum)	6 599
Kokku	-2 514 335
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	
Kokku	

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-2 520 934
Aruandeaasta kasum (kahjum)	6 599
Kokku	-2 514 335
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	
Kokku	

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Hoonete üldpuhastus	81211	2227682	39.63%	Jah
Muu tootlustamine	56291	2357704	41.94%	Ei
Turvatöö, v.a avalik korrakaitse	80101	1035576	18.42%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Dussmann Service Holding GmbH		Berliin, Saksamaa	82701 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6517470
Faks	+372 6517471
E-posti aadress	dussmann@dussmann.ee
Veebilehe aadress	www.dussmann.ee